

# HILTI

**DG 150**  
**DPC 20**

Ελληνικά





## 1 Στοιχεία για την τεχνική τεκμηρίωση




### 1.1 Σχετικά με την παρούσα τεκμηρίωση

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε την παρούσα τεκμηρίωση. Αποτελεί προϋπόθεση για ασφαλή εργασία και απρόσκοπτο χειρισμό.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης πάντα στο προϊόν και δίνετε το προϊόν σε άλλα πρόσωπα μόνο μαζί με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

### 1.2 Επεξήγηση συμβόλων





#### 1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα σύμβολο:

	<b>KΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό ή υλικές ζημιές.




#### 1.2.2 Σύμβολα

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Κατηγορία προστασίας II (διπλής μόνωσης)
	Διάμετρος
$n_0$	Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
/min	Στροφές ανά λεπτό
RPM	Στροφές ανά λεπτό

#### 1.2.3 Εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών.
3	Η αρίθμηση δείχνει τη σειρά των βημάτων εργασίας στην εικόνα και ενδέχεται να διαφέρει από τα βήματα εργασίας στο κείμενο.
	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα <b>Επισκόπηση</b> και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα <b>Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος</b> .
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήση ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.

### 1.3 Πληροφορίες προϊόντος

Τα προϊόντα της **Hilti** προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.

- ▶ Αντιγράψτε τον αριθμό σειράς στον ακόλουθο πίνακα. Θα χρειαστείτε τα στοιχεία προϊόντος για ερωτήματα προς την αντιπροσωπεία μας ή το σέρβις μας.

## Στοιχεία προϊόντος

Λειαντήρας	DG 150
Γενιά	01
Αρ. σειράς	

## Στοιχεία προϊόντος

Μετασχηματιστής	DPC 20
Γενιά	01
Αρ. σειράς	

### 1.4 Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε ως μόνοι υπεύθυνοι, ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ συμφωνεί με τις ισχύουσες οδηγίες και τα ισχύοντα πρότυπα. Ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης υπάρχει στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης. Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Ασφάλεια

### 2.1 Υποδείξεις για την ασφάλεια

#### 2.1.1 Γενικές υποδείξεις για την ασφάλεια για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες. Η παράβλεψη των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις για την ασφάλεια αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν συνδεδεμένα τα στο ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

#### Ασφάλεια χώρου εργασίας

- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Από τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα. Εάν σας αποσπάσουν την προσοχή, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φως μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- ▶ Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου. Τα ελαττωματικά ή τα περιστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές), που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε υπαίθριους χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν δεν μπορείτε να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε αυτόματο ρελέ. Η χρήση ενός αυτόματου ρελέ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Ασφάλεια προσώπων

- ▶ **Να είστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Αποφύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε την μπαταρία και πριν το μεταφέρετε.** Εάν μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης είναι στο ON, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- ▶ **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το θέσετε σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ▶ **Αποφύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ▶ **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Εάν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

## Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- ▶ **Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο διακόπτης του οποίου είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να θεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τις μπαταρίες πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αντικαταστήσετε κάποιο αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοπλισμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άωγα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ▶ **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σχολαστικά συντηρημένα εξαρτήματα κοπής με αιχμηρές ακμές κollάνε σπανιότερα και καθοδηγούνται με μεγαλύτερη ευκολία.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

## Σέρβις

- ▶ **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 2.1.2 Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση, λείανση με γυαλόχαρτο, εργασίες με συρματόβουρτσες, στίλβωση και κοπή:

DG 150

- ▶ Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως τριβείο. Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα στοιχεία, που παραλάβατε μαζί με το εργαλείο. Εάν δεν τηρήσετε τις ακόλουθες οδηγίες μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- ▶ Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση με γυαλόχαρτο, εργασίες με συρματόβουρτσες, στίλβωση και κοπή. Χρήσεις που δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, που δεν προβλέπεται ή συνιστάται ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το ότι μπορείτε να στερεώσετε κάποιο αξεσουάρ στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν σημαίνει απαραίτητα ότι η χρήση του είναι ασφαλής.
- ▶ Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όπως ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αξεσουάρ, που περιστρέφονται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- ▶ Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να ανταποκρίνεται στις διαστάσεις του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Τα λάθος μετρημένα εξαρτήματα δεν μπορούν να θωρακιστούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- ▶ Τα εξαρτήματα με σπείρωμα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς στο σπείρωμα του άξονα λείανσης. Στα εξαρτήματα, που τοποθετούνται με πατούρα, πρέπει η διάμετρος της οπής του εξαρτήματος να ταιριάζει με τη διάμετρο υποδοχής της πατούρας. Τα εξαρτήματα που δεν στερεώνονται με ακριβώς στο ηλεκτρικό εργαλείο περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εξαρτήματα, όπως τους δίσκους λείανσης, για τυχόν σπασίματα και ρωγμές, φθορές ή έντονη φθορά από τη χρήση, τις συρματόβουρτσες για χαλαρές ή σπασμένες τρίχες. Εάν σας πέσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα, ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιήστε κάποιο εξάρτημα που δεν έχει υποστεί ζημιά. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετήσετε το εργαλείο, απομακρυνθείτε και απομακρύνετε τα άτομα που βρίσκονται κοντά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει για ένα λεπτό στο μέγιστο αριθμό στροφών. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, συνήθως σπάνε εντός αυτού του χρόνου δοκιμής.
- ▶ Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Χρησιμοποιείτε, ανάλογα με τη χρήση, μάσκα πλήρους προσώπου, προστατευτικά για τα μάτια ή προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με την περίπτωση, φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, που να διατηρούν σε απόσταση από εσάς μικρά σωματίδια λείανσης και υλικού. Πρέπει να προστατεύετε τα μάτια από τα εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα, που δημιουργούνται στις διάφορες χρήσεις. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη χρήση. Εάν είστε εκτεθειμένοι για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλό θόρυβο, μπορεί να υποστείτε μείωση της ακοής.
- ▶ Όταν υπάρχουν άλλα άτομα, φροντίστε να έχουν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στο χώρο εργασίας, πρέπει να φοράει προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Μπορεί να εκσφενδονιστούν θραύσματα του αντικείμενου ή σπασμένα εξαρτήματα και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της περιοχής εργασίας.
- ▶ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε ενδέχεται να έρθει σε επαφή με καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με καλώδιο που βρίσκεται υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- ▶ Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Εάν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου, μπορεί να κοπεί ή να παγιδευτεί το καλώδιο τροφοδοσίας και να φτάσει στο περιστρεφόμενο εξάρτημα το χέρι σας.
- ▶ Μην ακουμπάτε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ πριν σταματήσει τελείως το εξάρτημα. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να ακουμπήσει την επιφάνεια, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, όσο το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν κατά λάθος από το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να σας τραυματίσει το ηλεκτρικό εργαλείο.

- ▶ **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ αναρροφά σκόνη στο περίβλημα και μια μεγάλη συγκέντρωση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη σε αυτά τα υλικά.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

#### **Ανάδραση (κλώστση) και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας**

Κλώστση είναι η ξαφνική αντίδραση ενός περιστρεφόμενου εξαρτήματος που έχει κολλήσει, όπως δίσκος λείανσης, συμπυκνωτήρας κτλ. Το κώλση οδηγεί σε απότομη διακοπή της περιστροφής του εξαρτήματος. Έτσι επιταχύνεται το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα με τη φορά περιστροφής του εξαρτήματος στο σημείο που έχει κολλήσει.

Εάν π.χ. κολλήσει ο δίσκος λείανσης στο αντικείμενο, μπορεί να εμπλακεί η ακμή του δίσκου λείανσης, που βυθίζεται στο αντικείμενο και να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να κλωστήσει. Ο δίσκος λείανσης κινείται τότε προς το χειριστή ή απομακρύνεται από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου στο σημείο που κώλησε. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί και να σπάσουν οι δίσκοι λείανσης.

Το κλώστση είναι η συνήθως λάθος ή λανθασμένη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

- ▶ **Κρατάτε γερά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρτε τα χέρια και το σώμα σας σε θέση τέτοια που να μπορείτε να απορροφάτε τις δυνάμεις αντίθετης ροπής.** Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον υπάρχει, για να έχετε το μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο στο κλώστση ή στις ροπές κατά την αύξηση των στρωφών. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις αντίθετης ροπής και αντίδρασης λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα.
- ▶ **Μην βάζετε τα χέρια σας ποτέ κοντά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Το εξάρτημα μπορεί να κινηθεί πάνω από το χέρι σας εάν κλωστήσει το εργαλείο.
- ▶ **Αποφύγετε να πλησιάζετε το σώμα σας στην περιοχή που κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση που θα κλωστήσει.** Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο κλωτάει, κινείται αντίθετα από την κατεύθυνση που κινείται ο δίσκος λείανσης στο σημείο που έχει κολλήσει.
- ▶ **Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιών, αιχμηρών ακμών κτλ. Μην αφήνετε τα εργαλεία να επανέλθουν απότομα από το αντικείμενο ή να κολλήσουν στο αντικείμενο.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα έχει την τάση να κολλάει στις γωνίες, στις αιχμηρές ακμές ή όταν επανέρχεται απότομα. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή κλώστση.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε αλυσιδωτή ή οδοντωτή πριονόλαμα.** Τέτοια εξαρτήματα προκαλούν συχνά κλώστση ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

DG 150

#### **Ειδικές υποδείξεις για την ασφάλεια για τη λείανση και την κοπή:**

- ▶ **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λειαντικά σώματα που έχουν εγκριθεί για το ηλεκτρικό εργαλείο και τον προφυλακτήρα που προβλέπεται για αυτά τα λειαντικά σώματα.** Λειαντικά σώματα που δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορούν να θωρακιστούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.
- ▶ **Οι δίσκοι λείανσης με υπερυψωμένο κέντρο πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε η επιφάνεια λείανσής τους να μην προεξέχει πάνω από το επίπεδο του άκρου του προφυλακτήρα.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος δίσκος λείανσης, που προεξέχει από το άκρο του προφυλακτήρα, δεν μπορεί να θωρακιστεί επαρκώς.
- ▶ **Ο προφυλακτήρας πρέπει να είναι τοποθετημένος ασφαλώς στο ηλεκτρικό εργαλείο και, για να υπάρχει ο μέγιστος βαθμός ασφάλειας, να είναι ρυθμισμένος έτσι ώστε το μικρότερο δυνατό τμήμα του δίσκου λείανσης να είναι στραμμένο απροστάτευτο προς τον χειριστή.** Ο προφυλακτήρας βοηθάει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα, τυχαία επαφή με τον δίσκο καθώς και από σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν τα ρούχα.
- ▶ **Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες δυνατότητες χρήσης. Για παράδειγμα: Ποτέ μην λειανίτε με την πλευρική επιφάνεια ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής προβλέπονται για την αφαίρεση υλικού με την ακμή του δίσκου. Η άσκηση δύναμης στο πλάι αυτού του λειαντικού σώματος μπορεί να το καταστρέψει.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε πάντα πατούρες σύσφιξης που δεν έχουν υποστεί ζημιά σωστής διάστασης και μορφής για τον δίσκο λείανσης που έχετε επιλέξει.** Οι κατάλληλες πατούρες υποστηρίζουν τον δίσκο λείανσης και μειώνουν έτσι τον κίνδυνο να σπάσει ο δίσκος λείανσης. Οι πατούρες για τους δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από τις πατούρες για άλλους δίσκους λείανσης.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε φθαμένους δίσκους λείανσης μεγαλύτερων ηλεκτρικών εργαλείων.** Οι δίσκοι λείανσης για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν έχουν σχεδιαστεί για τους υψηλότερους αριθμούς στρωφών των μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.

### 2.1.3 Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια

#### Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Δεν επιτρέπονται οι παραποιήσεις ή οι μετατροπές στο εργαλείο.
- ▶ Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαρές ουσίες και γράσα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η πλαϊνή χειρολαβή έχει τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά. Κρατάτε το εργαλείο πάντα και με τα δύο χέρια από τις προβλεπόμενες χειρολαβές.
- ▶ Κάνετε διαλείμματα από την εργασία καθώς ασκείτε χαλάρωσης δακτύλων για την καλύτερη αιμάτωση των δακτύλων σας.
- ▶ Το εργαλείο δεν προορίζεται για αδύναμα άτομα χωρίς ενημέρωση.
- ▶ Κρατάτε το εργαλείο μακριά από παιδιά.
- ▶ Αποφύγετε να ακουμπάτε περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο όταν βρεθείτε στο χώρο όπου θα εργαστείτε. Μπορεί να τραυματιστείτε εάν ακουμπήσετε περιστρεφόμενα τμήματα του εργαλείου, ιδίως τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Από τη λείανση μπορεί να δημιουργηθεί επικίνδυνη σκόνη λείανσης. Βεβαιωθείτε πριν αρχίσετε την εργασία για την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που δημιουργείται κατά τη λείανση. Για την εργασία με το εργαλείο χρησιμοποιήστε κατά το δυνατό σύστημα αναρρόφησης σκόνης με επίσημα εγκεκριμένη κατηγοριοποίηση προστασίας, που να ανταποκρίνεται στους τοπικούς κανονισμούς προστασίας από τη σκόνη.
- ▶ Σκόνη υλικών όπως σοβάδων με περιεκτικότητα σε μόλυβδο, ορισμένων ειδών ξύλου, μπετόν / τοιχοποιίας / πετρωμάτων που περιέχουν χαλαζίες και ορυκτών καθώς και μετάλλων μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή παθήσεις του αναπνευστικού συστήματος του χρήστη ή ατόμων που βρίσκονται κοντά. Συγκεκριμένα είδη σκόνης, όπως για παράδειγμα η σκόνη από δρυ ή οξιά θεωρούνται ως καρκινογόνα, ιδίως σε συνδυασμό με πρόσθετες ουσίες επεξεργασίας ξύλου (χρωμάτια, υλικά προστασίας ξυλείας). Η εργασία με υλικά με αμιάντο επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. **Χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Για την επίτευξη μεγάλου βαθμού απορρόφησης της σκόνης, χρησιμοποιείτε κατάλληλο φορητό αποκοιωτή. Φοράτε ενδεχομένως μάσκα προστασίας της αναπνοής, η οποία να είναι κατάλληλη για την εκάστοτε σκόνη. Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας. Προσέξτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε.**
- ▶ Απομακρύνετε σχολαστικά αντικείμενα που προεξέχουν, όπως π.χ. καρφιά, βίδες κτλ., πριν αρχίσετε την εργασία λείανσης.
- ▶ Κατά τη λείανση μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τεθεί κανείς σε κίνδυνο.

#### Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ Ασφαλίστε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε εργαλεία σύσφιξης ή μια μέγγηση, για να ακινητοποιήσετε το αντικείμενο. Με αυτόν τον τρόπο συγκρατείται καλύτερα από ό, τι με το χέρι και, επιπρόσθετα, έχετε ελεύθερα και τα δύο χέρια για τον χειρισμό του εργαλείου.
- ▶ Ελέγχετε πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, ακόμη και μετά από διαλείμματα από την εργασία, ότι το εξάρτημα εφαρμόζει καλά.

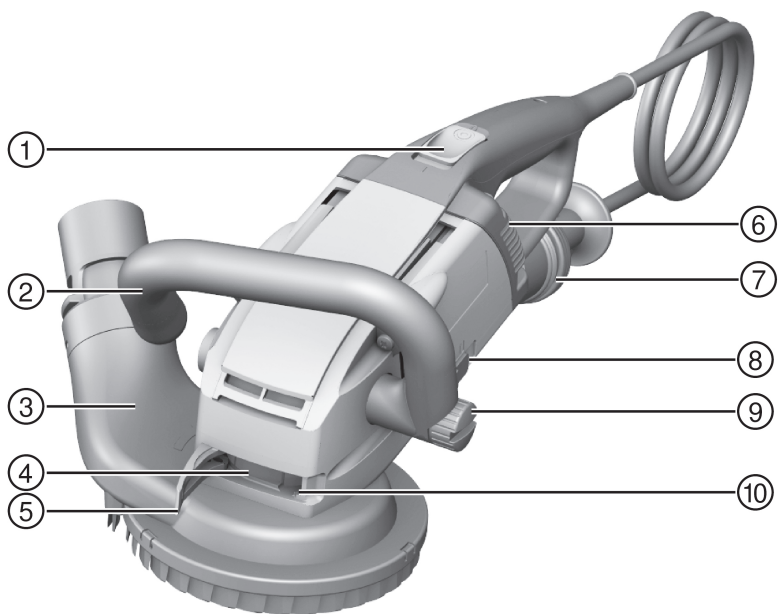
#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από την έναρξη της εργασίας για καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, σωληνες αερίου και ύδρευσης, π.χ. με ανιχνευτή μετάλλων. Τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη στο εργαλείο μπορεί να μεταφέρουν τάση, εάν π.χ. κατά λάθος προκαλέσετε ζημιά σε ένα ηλεκτρικό καλώδιο. Αυτό αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.
- ▶ Μην αποσυνδέετε ποτέ κατά τη λειτουργία του λειαντήρα DG 150 υπό φορτίο το φιν από τη σύνδεση τροφοδοσίας DPC 20.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης του εργαλείου και, σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάστασή του σε έναν αναγνωρισμένο ειδικό. Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά προετοιμασμένο και εγκεκριμένο καλώδιο σύνδεσης που διατίθεται από το δίκτυο σέρβις. Ελέγχετε τακτικά την μπαλαντέζα και αντικαταστήστε την εάν έχει υποστεί ζημιά. Εάν κατά την εργασία υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαλαντέζα, δεν επιτρέπεται να ακουμπήσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. Εάν τα καλώδια σύνδεσης και προέκτασης έχουν υποστεί ζημιά αποτελούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.
- ▶ Σε περίπτωση συχνής κατεργασίας αγώγιμων υλικών, αναθέστε τακτικά στο σέρβις της Hilti τον έλεγχο των λερωμένων εργαλείων. Η σκόνη, ιδίως αγώγιμων υλικών, ή η υγρασία που πιθανόν να υπάρχει στην επιφάνεια του εργαλείου ενδέχεται να οδηγήσουν υπό δυσμενείς συνθήκες σε ηλεκτροπληξία.

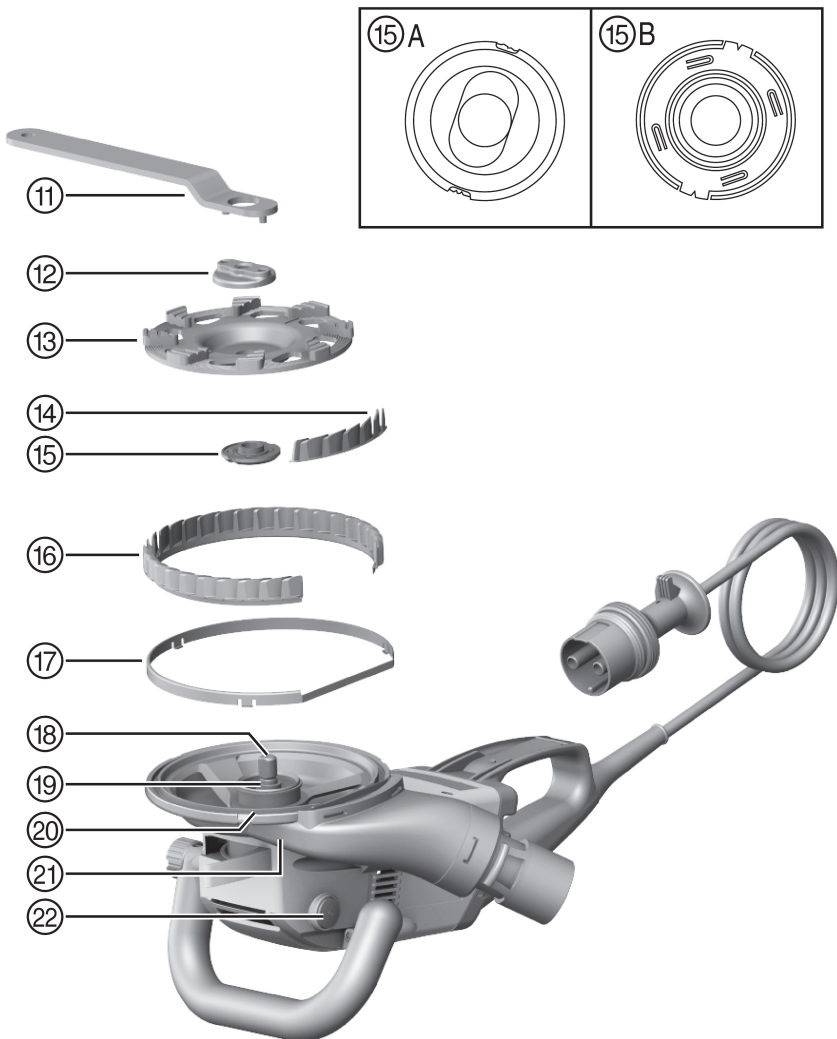


### **Προσωπική ασφάλεια**

- ▶ Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας. Προτείνεται η χρήση μάσκας προστασίας της αναπνοής κατηγορίας φίλτρου P2.
- ▶ Στον διαμαντόδισκο λείανσης, σε μέρη του προφυλακτήρα ή του εργαλείου (κεφαλή μηχανισμού μετάδοσης) μπορεί να αναπτυχθούν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση. Ακουμπάτε αυτά τα μέρη μόνο με προστατευτικά γάντια, για την αποφυγή εγκαυμάτων.



- ① Διακόπτης on/off
- ② Πλαϊνή χειρολαβή
- ③ Προφυλακτήρας κομπλέ
- ④ Ταινία σύσφιξης
- ⑤ Μοχλός σύσφιξης
- ⑥ Φωτεινή ένδειξη LED
- ⑦ Φις συσκευής
- ⑧ Διακόπτης αριθμού στροφών (επίπεδο 1 και 2)
- ⑨ Βίδα στερέωσης πλαϊνής χειρολαβής
- ⑩ Βίδα ρύθμισης

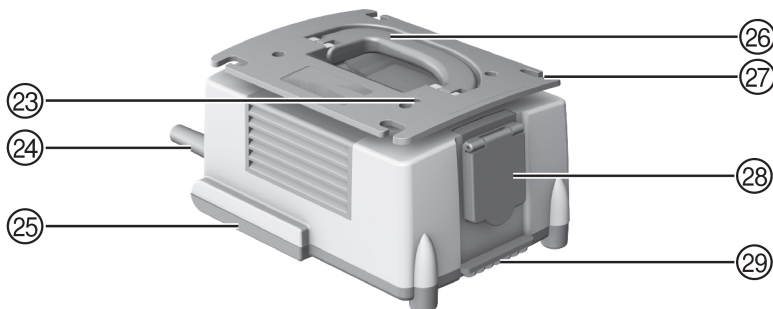


11 Κλειδί σύσφιξης

12 Παξιμόδι σύσφιξης

- 13 Διαμαντόδισκος λείανσης
- 14 Ελασματοειδές στεγανοποιητικό μικρό
- 15 Πατούρα σύσφιξης
- 16 Ελασματοειδές στεγανοποιητικό μεγάλο
- 17 Δαχτυλίδι συγκράτησης
- 18 Άξονας
- 19 Δαχτυλίδι ασφάλισης
- 20 Κάτω τμήμα προφυλακτήρα
- 21 Επάνω τμήμα προφυλακτήρα
- 22 Κουμπί ασφάλισης άξονα

### 3.3 Εξαρτήματα εργαλείου, ενδείξεις και χειριστήρια



- 23 Φωτεινή ένδειξη LED
- 24 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 25 Οδηγός
- 26 Λαβή μεταφοράς
- 27 Σημείο σφήνωσης για καλώδιο
- 28 Πρίζα με καπάκι
- 29 Προεξοχή ασφάλισης

### 3.4 Κατάλληλη χρήση

Το περιγραφόμενο προϊόν είναι ένας ηλεκτρικός αδαμαντοφόρος λειαντήρας. Προορίζεται για επαγγελματική λείανση ορυκτών υποστρωμάτων. Ο λειαντήρας DG 150 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον μετασχηματιστή DPC 20. Για την εξασφάλιση της βέλτιστης απορρόφησης της σκόνης, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα έναν αποκοινωτή.

Ο λειαντήρας προορίζεται αποκλειστικά για τη στεγνή αφαίρεση μη επιστρωμένων ορυκτών υποστρωμάτων καθώς και λεπτών επιστρώσεων σε σκυρόδεμα και σε παρόμοια υποστρώματα με μέγιστο πάχος στρώσης 3 mm (0,12 in).

### 3.5 Πιθανή λανθασμένη χρήση

Δεν επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου σε εκρηξιμο περιβάλλον.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος για υγρή λείανση.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος για την κατεργασία επικινδυνών για την υγεία ή εύφλεκτων υλικών (π.χ. αμιάντος, μαγνήσιο, ξύλο).

### 3.6 Έκταση παράδοσης

Λειαντήρας DG 150, μετασχηματιστής DPC 20, πατούρα σύσφιξης, παξιμάδι σύσφιξης, κλειδί σύσφιξης, οδηγίες χρήσης.

Περισσότερα, εγκεκριμένα για το προϊόν σας συστήματα θα βρείτε στο **Hilti Store** ή online στη διεύθυνση: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | ΗΠΑ: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά DG 150

Όνομαστικός αριθμός στροφών, επίπεδο I	4.700/min
Όνομαστικός αριθμός στροφών, επίπεδο II	6.600/min
Βάρος DG 150 σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	4,1 kg

Κατηγορία προστασίας (EN 60745 1)	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)
Γρήγορη διακοπή λειτουργίας μετά από απενεργοποίηση	≤ 2 s
Ιδανική απόσταση μεταξύ ελασματοειδούς στεγανοποιητικού και επιφανείας εργασίας	0 mm ...1 mm

#### 4.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά DPC 20



##### Υπόδειξη

Σε περίπτωση λειτουργίας σε γεννήτρια ή μετασχηματιστή, πρέπει η ισχύς να είναι τουλάχιστον διπλάσια από την αναφερόμενη στην πινακίδα τύπου του εργαλείου ονομαστική κατανάλωση. Η τάση λειτουργίας του μετασχηματιστή ή της γεννήτριας πρέπει να βρίσκεται ανά πάσα στιγμή εντός του +5 % και -15 % της ονομαστικής τάσης του εργαλείου.

Τα στοιχεία ισχύουν για ονομαστικό ρεύμα 230 V. Σε περίπτωση διαφορετικών τάσεων και εκδόσεων για συγκεκριμένες χώρες ενδέχεται να διαφέρουν τα στοιχεία. Για την ονομαστική τάση και τη συχνότητα καθώς και την ονομαστική κατανάλωση ρεύματος ή/και την ονομαστική ένταση συμβουλευτείτε την πινακίδα τύπου.

	<b>230 V</b>
Ονομαστική ένταση	9,2 A
Κατανάλωση	2.100 W
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Βάρος DPC 20 σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	3,4 kg

#### 4.3 Πληροφορίες θορύβου και τιμές κραδασμών κατά EN 60745

Οι αναφερόμενες στις παρούσες οδηγίες τιμές ηχητικής πίεσης και κραδασμών έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μεταξύ ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για πρόχειρη εκτίμηση των εκθέσεων. Τα αναφερόμενα στοιχεία αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν ωστόσο το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με ελλιπή συντήρηση, ενδέχεται να διαφέρουν τα στοιχεία. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Για μια ακριβή εκτίμηση της έκθεσης θα πρέπει να συνυπολογίζονται και οι χρόνοι, στους οποίους είναι απενεργοποιημένο το εργαλείο ή λειτουργεί μεν, αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Το γεγονός αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη από την επίδραση του θορύβου και/ή των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση ηλεκτρικού εργαλείου και εξαρτημάτων, διατήρηση χεριών σε κανονική θερμοκρασία, οργάνωση των σταδίων εργασίας.

##### Πληροφορίες θορύβου

Τυπική μέτρηση τύπου A, επιπέδου πίεσης ( $L_{pA}$ )	88 dB(A)
Τυπική μέτρηση στάθμης θορύβου τύπου A ( $L_{WA}$ )	99 dB(A)
Ανακρίβεια	3 dB

##### Πληροφορίες δόνησης

Τριαξονική τιμή κραδασμών	5,8 m/s <sup>2</sup>
Ανακρίβεια (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5 Χειρισμός

### 5.1 Προετοιμασία εργασίας



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού!** Ακούσια εκκίνηση του προϊόντος.

- ▶ Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

### 5.1.1 Ρύθμιση προφυλακτήρα

1. Τοποθετήστε το εργαλείο στην επιφάνεια εργασίας.
2. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης.
3. Περιστρέψτε το δαχτυλίδι συγκράτησης με το ελασματοειδές στεγανοποιητικό, μέχρι να ρυθμιστεί η ιδανική απόσταση μεταξύ ελασματοειδούς στεγανοποιητικού και επιφάνειας εργασίας.
4. Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα στην επιθυμητή θέση.
5. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης.



#### Υπόδειξη

Εάν δεν εφαρμόζει καλά ο προφυλακτήρας με τον μοχλό κλειστό, μπορείτε να σφίξετε ξανά την ταινία σύσφιξης, περιστρέφοντας δεξιόστροφα τη βίδα ρύθμισης με ένα κατσαβίδι.

Εάν ο προφυλακτήρας δεν κουνιέται με τον μοχλό ανοιχτό, μπορείτε να λασκάρετε την ταινία σύσφιξης, περιστρέφοντας αριστερόστροφα τη βίδα ρύθμισης με ένα κατσαβίδι.

### 5.1.2 Ρύθμιση προφυλακτήρα για κατεργασία άκρων

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης.
2. Περιστρέψτε το επάνω τμήμα του προφυλακτήρα κόντρα στο κάτω τμήμα μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή θέση.
3. Τοποθετήστε το εργαλείο στην επιφάνεια εργασίας.
4. Περιστρέψτε το δαχτυλίδι συγκράτησης με το ελασματοειδές στεγανοποιητικό, μέχρι να ρυθμιστεί η ιδανική απόσταση μεταξύ ελασματοειδούς στεγανοποιητικού και επιφάνειας εργασίας.
5. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης.



#### Υπόδειξη

Στις κατεργασίες άκρων μπορεί να παρουσιαστεί αυξημένη έξοδο σκόνης από τον προφυλακτήρα.

### 5.1.3 Ρύθμιση πλαινής χειρολαβής

1. Λασκάρτε την πλαινή χειρολαβή, περιστρέφοντάς τη βίδα στερέωσης αριστερόστροφα.
2. Μετακινήστε την πλαινή χειρολαβή μπροστά ή πίσω μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή θέση.
3. Ακινήτοποιήστε την πλαινή χειρολαβή, περιστρέφοντάς τη βίδα στερέωσης δεξιόστροφα.

### 5.1.4 Τοποθέτηση διαμαντόδισκου λείανσης

1. Τοποθετήστε την πατούρα σύσφιξης με την υποδοχή σχήματος Ο στον άξονα, έτσι ώστε να πατήσει καλά η πατούρα σύσφιξης.
2. Τοποθετήστε τον δίσκο λείανσης στο κολάρο κεντραρίσματος της πατούρας σύσφιξης.
3. Βιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης δεξιόστροφα και σφίξτε με το κλειδί σύσφιξης κόντρα στην αντίσταση του μοτέρ.

### 5.1.5 Αφαίρεση διαμαντόδισκου λείανσης

1. Πιέστε το κουμπί ακινητοποίησης του άξονα και κρατήστε το πατημένο.
2. Ξεβιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης, τοποθετώντας το κλειδί σύσφιξης και περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
3. Αφαιρέστε το παξιμάδι σύσφιξης.
4. Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης άξονα και αφαιρέστε τον διαμαντόδίσκο λείανσης.

## 5.2 Εργασία

### 5.2.1 Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής διαμαντόδισκου λείανσης

1. Χρησιμοποιήστε το επίπεδο I για την αφαίρεση μαλακών ορυκτών υποστρωμάτων, όπως π.χ. χρωμάτων σε σοβά, για βελτιωμένη αναρρόφηση σκόνης και για την αφαίρεση επιστρώσεων σε μαλακά υποστρώματα για ευκολότερη καθοδήγηση του εργαλείου.
2. Χρησιμοποιήστε το επίπεδο II για την αφαίρεση σκληρών ορυκτών υποστρωμάτων όπως σκυρόδεμα, τσιμεντοκονία ή πέτρα, για να εκμεταλλευτείτε την πλήρη ισχύ των εξαρτημάτων.

### 5.2.2 Ενεργοποίηση εργαλείου

1. Συνδέστε τον λειαντήρα στην επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα.
2. Συνδέστε το φως συσκευής του λειαντήρα στην πρίζα στο DPC 20.

3. Συνδέστε το φως τροφοδοσίας του DPC 20 σε μια πρίζα στον τοίχο.
  - ◀ Το LED ανάβει πράσινο.
4. Ανασηκώστε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας.
5. Ωθήστε τον διακόπτη on/off προς τα εμπρός στη θέση On (I).
  - ◀ Ο διακόπτης on/off ασφαλίζει στη θέση On (I).

### 5.2.3 Δοκιμαστική λειτουργία με καινούργιο διαμαντόδισκο λείανσης



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού.** Οι διαμαντόδισκοι λείανσης που έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να αποσυνδεθούν.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε διαμαντόδισκο λείανσης που δονείται και προστατέψτε τον διαμαντόδισκο λείανσης από κρούσεις, χτυπήματα και γράσα.

- ▶ Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει τουλάχιστον 1 λεπτό χωρίς φορτίο.

### 5.2.4 Λείανση

1. Καθοδηγείτε τον λειαντήρα πάντα κοντά στο υπόστρωμα.
2. Μετακινήστε πέρα-δώθε το εργαλείο.
3. Εργαστείτε με μέτρια πίεση και μην πιέζετε το εργαλείο στο υλικό.

### 5.2.5 Απενεργοποίηση εργαλείου

1. Πατήστε τον διακόπτη on/off.
  - ◀ Αφού τον αφήσετε, ο διακόπτης on/off μεταβαίνει στη θέση Off (0).
2. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
3. Εάν υπάρχει επαγγελματική σκούπα, αποσυνδέστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα μεταξύ εργαλείου και επαγγελματικής σκούπας.

## 6 Φροντίδα του προϊόντος

- ▶ Διατηρήστε τον λειαντήρα, ιδίως τις επιφάνειες της λαβής, στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια και γράσα. Μην χρησιμοποιείτε υλικά περιποίησης που περιέχουν σιλικόνη.
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον λειαντήρα με βουλωμένες σχισμές αερισμού. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή βούρτσα. Εμποδίστε την εισχώρηση ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του προϊόντος.
- ▶ Καθαρίζετε το εξωτερικό του εργαλείου τακτικά με ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό συσκευή ψεκασμού, συσκευή εκτόξευσης δέσμης ατμού ή τρεχούμενο νερό.

### 6.1 Αφαίρεση ελασματοειδούς στεγανοποιητικού προφυλακτήρα

1. Αφαιρέστε τον διαμαντόδισκο λείανσης. → σελίδα 13
2. Πιέστε τις τρεις προεξοχές σύσφιξης του δαχτυλιδιού συγκράτησης με ένα κατσαβίδι πάνω από την ακμή του προφυλακτήρα.
3. Αφαιρέστε το μεγάλο ελασματοειδές στεγανοποιητικό από το δαχτυλίδι συγκράτησης.
4. Πιέστε με ένα κατσαβίδι στις δύο σχισμές στην εξωτερική πλευρά του προφυλακτήρα και λύστε το μικρό ελασματοειδές στεγανοποιητικό.

### 6.2 Τοποθέτηση ελασματοειδούς στεγανοποιητικού προφυλακτήρα

1. Καθαρίστε τις εγκοπές υποδοχής από τα χοντρά σωματίδια σκόνης.
2. Πιέστε το μικρό ελασματοειδές στεγανοποιητικό στον οδηγό στον προφυλακτήρα μέχρι να κουμπώσει.
3. Τοποθετήστε το μεγάλο ελασματοειδές στεγανοποιητικό στην εγκοπή του δαχτυλιδιού συγκράτησης.
4. Πιέστε το δαχτυλίδι συγκράτησης με το ελασματοειδές στεγανοποιητικό πάνω από την ακμή του προφυλακτήρα μέχρι να κουμπώσει.



## 7 Βοήθεια για προβλήματα

### 7.1 DG 150

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.	Είχε διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος.	► Σύρετε τον διακόπτη on/off πρώτα στη θέση off (0) και στη συνέχεια ξανά στη θέση on (I).
Το εργαλείο δεν έχει πλήρη ισχύ.	Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ μικρή.	► Επιλέξτε την κατάλληλη πηγή τάσης.
Το LED αναβοσβήνει κόκκινο.	Το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί.	► Θέστε εκτός λειτουργίας το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει, μέχρι να σβήσει το κόκκινο LED.
Από τον προφυλακτήρα διαφεύγει πολλή σκόνη.	Δεν έχει συνδεθεί σκούπα.	► Συνδέστε μια σκούπα.
	Το στεγανοποιητικό με ελάσματα δεν έρχεται πρόσωπο με το υπόστρωμα, έτσι ώστε να μπορεί να διαφύγει σκόνη μεταξύ προφυλακτήρα και υποστρώματος.	► Προσαρμόστε τον προφυλακτήρα στην επιφάνεια εργασίας.
	Το στεγανοποιητικό με ελάσματα έχει φθαρεί.	► Αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό με ελάσματα.
	Η ισχύς αναρρόφησης της σκούπας είναι πολύ μικρή, δεδομένου ότι είναι πολύ λερωμένο το φίλτρο.	► Εάν είναι απενεργοποιημένος ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου, ενεργοποιήστε τον αυτόματο καθαρισμό φίλτρου και αφήστε τη σκούπα να λειτουργήσει 30 δευτερόλεπτα.
		► Αφήστε τη σκούπα να λειτουργήσει 30 δευτερόλεπτα, κρατώντας κλειστό τον εύκαμπτο σωλήνα.
		► Πλύνετε το φίλτρο V 20/40 universal και το φίλτρο VC 20/40 performance με λάστιχο νερού. Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο χτυπώντας το σε τοίχο ή στο δάπεδο, διότι έτσι δημιουργούνται μικροσκοπικές οπές, από τις οποίες διαφεύγει η σκόνη.
	► Αντικαταστήστε το φίλτρο.	
	Η ισχύς αναρρόφησης της σκούπας είναι πολύ μικρή, δεδομένου ότι έχει τοποθετηθεί ένας λάθος φίλτρο.	► Χρησιμοποιήστε το φίλτρο V 20/40 universal ή το φίλτρο VC 20/40 performance, όταν αναρροφάτε νερό, λάσπη ή υγρούς ρύπους. ► Χρησιμοποιήστε το φίλτρο VC 20/40 performance, όταν αναρροφάτε μεγάλες ποσότητες ορκτικής σκόνης (π.χ. κατά τη λείανση, τον τεμαχισμό ή αναρρόφηση τσιμέντου).
	Η ισχύς αναρρόφησης της σκούπας είναι πολύ μικρή, δεδομένου ότι γίνεται λείανση υλικού που βουλώνει έντονα το φίλτρο.	► Χρησιμοποιήστε ένα φίλτρο VC 20/40 performance ή μια σκούπα φίλτρου σκόνης.
Η υποδοχή σύνδεσης σωλήνα της σκούπας δεν ταιριάζει στο τριβείο.	Λάθος σύνδεση λάστιχου	► Αντικαταστήστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η πρόοδος της εργασίας έχει μειωθεί.	Ο διαμαντόδισκος δεν είναι αιχμηρός.	► Γυαλίστε τα δόντια, λειαίνοντας σε τραχύ υλικό (πλάκα λειανσης <b>Hilti</b> ή σε τραχύ ασβεστόλιθο).
Το τριβείο αφήνει ανεπιθύμητα ίχνη τριβής στο υλικό.	Ο δίσκος είναι πολύ ισχυρός.	► Χρησιμοποιήστε πιο μαλακό δίσκο.

## 7.2 DPC 20

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Το LED δεν ανάβει.	Το φως τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.	► Συνδέστε το φως στην πρίζα.
	Η παροχή είναι ελαττωματική.	► Αναθέστε τον έλεγχο του DPC 20 στο σέρβις της <b>Hilti</b> .
	Χωρίς τροφοδοσία τάσης του DPC 20.	► Βεβαιωθείτε ότι η θέση του διακόπτη της σκούπας βρίσκεται στο AUTO, όταν το DPC 20 είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρική σκούπα.
Το LED αναβοσβήνει πράσινο.	Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ μικρή.	► Επιλέξτε την κατάλληλη πηγή τάσης.
Το εργαλείο δεν έχει πλήρη ισχύ.	Η μπαλαντέζα έχει πολύ μικρή διατομή.	► Χρησιμοποιήστε μια μπαλαντέζα με επαρκή διατομή.
Το LED αναβοσβήνει κόκκινο.	Το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί ή υπάρχουν ανωμαλίες στο ρεύμα, στην τάση ή στη θερμοκρασία.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Θέστε εκτός λειτουργίας το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει, μέχρι να ανάψει ξανά το πράσινο LED.</li> <li>► Εάν το πράσινο LED δεν ανάβει, ελέγξτε τις ασφάλειες εξόδου.</li> </ul>

## 7.3 Μη αναφερόμενο σφάλμα


- Σε βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

## 8 RoHS (οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών)

Στον ακόλουθο σύνδεσμο θα βρείτε τον πίνακα επικίνδυνων ουσιών: [qr.hilti.com/r2654](http://qr.hilti.com/r2654).

Στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης θα βρείτε ως κωδικό QR έναν σύνδεσμο για τον πίνακα RoHS.

## 9 Διάθεση στα απορρίμματα

 Τα εργαλεία της **Hilti** είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η **Hilti** παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Ρωτήστε το σέρβις ή τον σύμβουλο πωλήσεων της **Hilti**.



- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

## 10 Εγγύηση κατασκευαστή

- Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της **Hilti**.



**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**DG 150 (01)**

[2001]

**DC 20 (01)**

[2001]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60745- 1

2014/30/EU

EN 60745- 2- 3

Schaan, 05/2015

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management  
BA Electric Tools & Accessories

**Johannes W. Huber**

Senior Vice President  
Business Unit Diamond





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20171011